

## شروط وأحكام خدمة المصادقة الرقمية لبطاقات الائتمان والخصم من مصرف الهلال

تحكم هذه الشروط والأحكام خدمة المصادقة الرقمية على المعاملات في مصرف الهلال، والتي تسري على المتعامل (كما هو معرف أدناه)، بالإضافة إلى الشروط والأحكام العامة لحسابات وخدمات مصرف الهلال، والشروط والأحكام الخاصة بالبطاقة المغطاة والمتاحة على الموقع الإلكتروني للمصرف [www.alhilalbank.ae](http://www.alhilalbank.ae) (ويشار إليها مجتمعة باسم "الاتفاقية")، وتقر بموجبها أنك قرأت وفهمت هذه الشروط والأحكام وتتعهد بالالتزام بها في جميع الأوقات.

باستخدامك لهذه الخدمة (كما هي معرفة أدناه) في أي معاملة بالبطاقة (كما هي معرفة أدناه)، فإنك توافق بشكل نهائي وغير قابل للإلغاء على الالتزام بهذه الشروط والأحكام. ما لم تنص هذه الشروط والأحكام على خلاف ذلك، تكون للكلمات المكتوبة بخط أسود داكن نفس المعنى الوارد في الشروط والأحكام العامة لحسابات والخدمات المصرفية من مصرف الهلال و/أو الشروط والأحكام الخاصة بالبطاقة المغطاة والمتاحة على الموقع الإلكتروني للمصرف [www.alhilalbank.ae](http://www.alhilalbank.ae).

### 1. التعريفات

في هذه الشروط والأحكام، وحيثما يسمح السياق، يكون للمصطلحات الآتية المعاني الموضحة أدناه ما لم يقتض السياق خلاف ذلك:

**الجهات ذات العلاقة:** يقصد بها الشركات التابعة للمصرف، والشركات الأم، والمساهمين، والشركات التابعة، والمديرين، والموظفين، والمسؤولين، والممثلين، والفروع، والشركاء، والمستشارين المهنيين، ومقدمي الخدمات، والمنتازل لهم، والوكلاء، وشركات التأمين، والمتعاقدين من الأطراف الثالثة، والبنوك والمؤسسات المالية من الأطراف الثالثة، والجهات المنظمة (بقدر ما ينطبق)، ووكالات الاستعلام الائتماني أو وكالات التقارير، ووكالات تحصيل الديون وخلفاؤهم، باستثناء التاجر (كما هو معرف أدناه).

**القوانين المعمول بها:** يقصد بها أي قانون معمول به (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر القوانين واللوائح الصادرة عن المصرف المركزي أو أي جهة تنظيمية أخرى للمصرف)، أو أي لائحة أو أمر أو قواعد أو مرسوم أو مدونة قواعد سلوك اختيارية أو توجيهات أو نظام عقوبات أو حكم قضائي صادر عن محكمة ذات اختصاص قضائي في دولة الإمارات، أو أي اتفاقية بين المصرف وأي جهة حكومية أو تنظيمية، أو أي اتفاقية أو معاهدة بين الحكومة والجهات التنظيمية (سواء كانت محلية أو أجنبية أو دولية في جميع هذه الحالات).

**المصرف:** يقصد به مصرف الهلال ش.م.ع أو أي من فروع أو الشركات التابعة له أو خلفاؤه والمنتازل لهم.

**البطاقة:** يقصد بها البطاقة المغطاة أو بطاقة الخصم (بما في ذلك البطاقة الرئيسية، والبطاقات الجديدة أو المجددة أو البديلة، وأي بطاقة إضافية سواء كانت بطاقة خصم أو بطاقة مغطاة) الصادرة عن المصرف والمستخدم من قبل حامل البطاقة أو العضو في الوصول إلى خدمة المصادقة الرقمية (كما هي معرفة أدناه) أو استخدامها و/أو لتنفيذ معاملة البطاقة (كما هي معرفة أدناه).

**معاملة البطاقة:** يقصد بها أي معاملة شراء سلع أو خدمات، أو أي معاملة أخرى تتم باستخدام البطاقة المغطاة أو بطاقة الخصم (بما في ذلك أي بطاقة إضافية) من قبل حامل البطاقة أو العضو، سواء باستخدام رقم البطاقة، أو رقم البطاقة المغطاة، أو كلمة المرور لمرة واحدة (كما هي معرفة أدناه)، أو التحقق القائم على المخاطر (كما هو معرف أدناه)، أو المصادقة عبر التطبيق (كما هي معرفة أدناه)، أو بأي وسيلة أخرى يصرح بها حامل البطاقة (أو العضو حامل البطاقة الإضافية أو المرشح للبطاقة الإضافية، حسب مقتضى الحال).

**المتعامل:** يقصد به حامل البطاقة أو العضو في البطاقة.

**المصادقة عبر التطبيق:** يقصد بها طريقة آمنة لمراجعة واعتماد المعاملات عبر الإنترنت باستخدام تطبيق مصرف الهلال، حيث يتطلب من حامل البطاقة تسجيل الدخول في تطبيق المصرف والموافقة أو الرفض بشكل صريح للمعاملة خلال فترة زمنية محددة، ويعتمد ذلك على بيانات الدخول البيومترية أو رمز المرور المسجل في التطبيق على الجهاز المتحرك المسجل للمتعامل.

**المسؤولية:** يقصد بها (سواء فيما يتعلق بك أو المصرف أو بأي طرف ثالث) أي خسارة أو مطالبة أو طلب أو تأخير أو التزام أو مصروف أو ضرر أو تكلفة أو إجراءات أو غرامات أو رسوم أو أي مسؤولية أخرى بما في ذلك التكاليف القانونية، بشرط كون الخسارة فعالية ومباشرة، ويستثنى صراحة من تعريف "المسؤولية" الآتي: (أ) تكلفة التمويل؛ (ب) تكاليف الفرصة البديلة؛ (ج) خسارة الأرباح المتوقعة؛ (د) الفوائد أو العوائد على رأس المال (بأي صورة كانت)؛ (هـ) الخسائر أو الأضرار التبعية أو العرضية أو الخاصة أو النموذجية أو العقابية أو غير المباشرة؛ (و) أي مبالغ أخرى ذات طبيعة أو أثر مماثل.

إن مصرف الهلال مرخص ومنظم من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ومن قبل هيئة الأوراق المالية والسلع والترخيص رقم 601035 للعمل في النشاط الترويجي.

Al Hilal Bank PJSC is licensed and regulated by the Central Bank of the United Arab Emirates and by the Securities and Commodities Authority under license 601035, to practice the activity of Promotion.

**التاجر:** يقصد به أي طرف يقدم السلع و/أو الخدمات ويقبل البطاقة كوسيلة للدفع أو الحجز لمعاملة البطاقة من أي طرف.

**الجهاز المتحرك:** يقصد به أي جهاز إلكتروني يستخدمه المتعامل لتنفيذ معاملة البطاقة أو لاستخدام الخدمة (كما هي معرفة أدناه) (مثل الهاتف الذكي أو الجهاز اللوحي أو الكمبيوتر المتحرك أو أي جهاز إلكتروني آخر).

**مكتب مراقبة الأصول الأجنبية:** يقصد به مكتب مراقبة الأصول الأجنبية التابع لوزارة الخزانة الأمريكية.

**خدمة المصادقة الرقمية:** يقصد بها أنظمة مكافحة الاحتيال والخدمة المقدمة من خلال "التحقق بواسطة فيزا" و"رمز الأمان من ماستركارد" لتوفير أمان إضافي للمعاملات عبر الإنترنت عند تنفيذ معاملة البطاقة لدى التاجر الذي تتوفر لديه هذه الخدمة عبر الإنترنت.

**كلمة المرور لمرة واحدة:** يقصد بها كلمة مرور تُرسل إليك من المصرف لاستخدامها في معاملة البطاقة أو أي خدمة أو منتج آخر يتطلب استخدامها.

**كلمة المرور:** يقصد بها رمز أبجدي رقمي فريد أو تصميم أو أي خاصية أخرى يستخدمها المتعامل للوصول إلى الجهاز المتحرك أو استخدامه أو للوصول إلى الخدمة أو أي منتج أو خدمة أخرى من المصرف.

**التحقق القائم على المخاطر:** يقصد به التحقق القائم على المخاطر كما هو معرف في البند 4.6.

**السجلات:** يقصد بها أي بيانات أو تسجيلات أو كتب أو مستندات أو حسابات يحتفظ بها المصرف بأي شكل، سواء كانت أصلية أو نسخ، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر المطبوعات أو النسخ الرقمية أو الإلكترونية أو الصوتية أو المرئية المتعلقة بالمتعامل أو استخدامه لأي منتج أو خدمة من المصرف، بما في ذلك الخدمة والبطاقة وأي تعاملات أو مراسلات مع المتعامل أو بيانات الجهاز المتحرك.

**اللوائح:** يقصد بها أي برامج عقوبات أو لوائح ضريبية أو أي لوائح أو توصيات أخرى بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الحظر والعقوبات وضوابط التصدير ضد الدول أو الجهات أو السفن أو الأشخاص الصادرة عن الأمم المتحدة أو مكتب مراقبة الأصول الأجنبية أو أي جهة مختصة أخرى (سواء كانت محلية أو أجنبية أو دولية).

**معلومات الأمان:** يقصد بها معرف المستخدم الخاص بالمتعامل، وكلمة المرور لمرة واحدة، وكلمة المرور، ورقم التعريف الشخصي، وكلمة المرور الصوتية، وبيانات التحقق من البطاقة، وبيانات الجهاز المتحرك و/أو رقم التعريف، والإجابات السرية على أي أسئلة أمنية، وأي معلومات أخرى قد يطلبها المصرف للوصول إلى الخدمة أو لتنفيذ أي معاملة بطاقة.

**الخدمة:** يقصد بها خدمة المصادقة الرقمية أو المصادقة عبر التطبيق، أيهما يُستخدم أو يُطبق على معاملة البطاقة.

**الظروف الطارئة:** يقصد بها جميع الظروف الخارجة عن سيطرة المصرف أو الشركات التابعة له والتي تؤثر على قدرة المصرف أو الشركات التابعة له على تنفيذ أي من التزاماته بموجب هذه الشروط والأحكام، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر فشل أو عدم توفر أو ضعف أنظمة الاتصالات وشبكات الاتصال، أو أجهزة الكمبيوتر أو منشآت معالجة البيانات أو تخزينها أو أي منشآت أو خدمات أخرى بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، الخدمة المستخدمة أو المقدمة من المصرف أو الشركات التابعة له، أو الأعطال الميكانيكية، أو انقطاع التيار الكهربائي أو التغيرات في إمداد الطاقة، أو أي خلل أو قصور في المعدات أو الأنظمة أو البرامج، أو الفيروسات، أو الإضرابات، أو الشغب، أو الحروب، أو تعليق العمل أو الاضطرابات الصناعية أو الإجراءات الحكومية.

**الفيروسس:** يقصد به الفيروسات الإلكترونية و/أو أي تعليمات برمجية أو برامج قد تُستخدم للوصول أو التعديل أو الحذف أو الإتلاف أو الإفساد أو التعطيل أو الإيقاف لأي برنامج أو جهاز أو بيانات أو ممتلكات أخرى.

**نحن أو لنا (وغيرها من ضمائر المتكلم بحسب ما يقتضيه السياق):** يقصد بها المصرف ومزودي خدمات معالجة بيانات البطاقات واستضافة المواقع الإلكترونية.

**أنت أو لك (وغيرها من ضمائر المخاطب بحسب ما يقتضيه السياق):** يقصد بها المتعامل.

## 2. قبول الشروط والأحكام

2.1 توافق وتقر بموجبه بأن المصرف قد يقوم بتحديث هذه الشروط والأحكام وتعديلها من وقت لآخر وفقاً لتقديره المطلق، دون إشعار مسبق لك. ويُعد استخدامك للخدمة قبولاً منك لهذه الشروط والأحكام، كما توافق بموجب استخدامك للخدمة على التقيد بأي إرشادات أو قواعد خاصة بالخدمة قد يتم نشرها من وقت لآخر على الموقع الإلكتروني للمصرف أو أي قناة أخرى يستخدمها المصرف للتواصل معك، أو التي يتم نشرها من قبل الجهة المنظمة على موقعها الإلكتروني أو أي قناة معلومات أخرى تستخدمها هذه الجهة.

إن مصرف الهلال مرخص ومنظم من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ومن قبل هيئة الأوراق المالية والسلع والترخيص رقم 601035 للعمل في النشاط الترويجي.

Al Hilal Bank PJSC is licensed and regulated by the Central Bank of the United Arab Emirates and by the Securities and Commodities Authority under license 601035, to practice the activity of Promotion.

2.2 توافق بموجبه على أن استخدامك للخدمة يُعد قبولاً منك لهذه الشروط والأحكام، وأن استمرارك في استخدام الخدمة بعد إجراء أي تعديلات على هذه الشروط والأحكام يُعد موافقة منك على تلك التعديلات وأي إرشادات أو قواعد منشورة ذات صلة.

2.3 ما لم يُنص صراحةً على خلاف ذلك، تسري هذه الشروط والأحكام على أي ميزة جديدة يترتب عليها إضافة إلى الخدمة أو تحسينها أو إجراء أي تعديل عليها.

2.4 يحتفظ المصرف بالحق في أي وقت، ومن وقت لآخر بتعديل أو إيقاف الخدمة (أو أي جزء منها) بشكل مؤقت أو دائم وفقاً لتقديره المطلق، مع أو بدون إشعار، ولن تكون لك أي حقوق في التعويض أو المطالبة نتيجة أي تعديل أو إيقاف للخدمة من قبل المصرف.

2.5 على الرغم من أن المصرف وشركائه التابعة سيبدلون جهوداً معقولة لضمان توفر الخدمة وإمكانية الوصول إليها وفقاً لهذه الشروط والأحكام، فقد يتم تأخير أو تقييد أو الحد من توفر الخدمة أو الوصول إليها من وقت لآخر، دون الحاجة إلى موافقتك أو إشعارك، وذلك لتمكين المصرف من إجراء أي تحديثات أو صيانة أو إصلاحات مخطط لها أو غير مخطط لها، سواء كانت منتظمة أو طارئة، لأنظمة المصرف أو موقعه الإلكتروني، أو نتيجة أي تأخير أو انقطاع في أي خدمة أو نظام يستخدمه المصرف لتقديم الخدمة أو معالجتها ("انقطاع الخدمة"). وبأقصى حد يسمح به القانون المعمول به، لن يكون المصرف أو الشركات التابعة له مسؤولاً عن أي التزام ينشأ بشكل مباشر أو غير مباشر عن أي انقطاع للخدمة، وتلتزم أنت بتعويض المصرف وحمايته من أي مسؤولية في هذا الصدد.

### 3. وصف الخدمة

3.1 توفر لك الخدمة وسيلة لتعزيز أمان جميع المعاملات عبر الإنترنت ومعاملات التجارة الإلكترونية باستخدام البطاقة، والتي يتم فيها استخدام خدمة "التحقق بواسطة فيزا" أو "رمز الأمان من ماستركارد" أو المصادقة عبر التطبيق، وذلك لتقليل احتمالية حدوث حالات الاحتيال في هذه المعاملات.

3.2 لاستخدام الخدمة، يجب أن يتوفر لديك الاتصال بالإنترنت وأن تدفع أي رسوم خدمة (إن وجدت) مرتبطة بهذا الاتصال. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن يكون لديك جهاز متحرك مناسب للاتصال بالإنترنت. وللتوضيح، فإن الخدمة تقتصر على المعاملات عبر الإنترنت فقط.

3.3 في حال كان لديك أي استفسار يتعلق بالخدمة أو أي معاملة باستخدام الخدمة، يجب توجيه هذا الاستفسار إلى المصرف.

3.4 بموجب استخدامك للخدمة، فإنك توافق بشكل نهائي على أن معاملة البطاقة يمكن التحقق منها من خلال المصادقة عبر التطبيق أو التحقق القائم على المخاطر، كما هو موضح في البند (4) أدناه، أو بأي وسيلة أخرى يعتمدها المصرف أو الجهة المنظمة من وقت لآخر.

### 4. استخدام الخدمة

4.1 عند استخدامك خدمة المصادقة الرقمية لإجراء معاملة بالبطاقة لدى أي تاجر تتوفر لديه خدمة "التحقق بواسطة فيزا" أو "رمز الأمان من ماستركارد" عبر الإنترنت، سيعرض عليك إصال إلكتروني في نهاية عملية الدفع، يتضمن تفاصيل المعاملة مثل اسم التاجر والمبلغ وتاريخ المعاملة.

4.2 عند الحاجة إلى اعتماد المعاملات عبر الإنترنت من خلال المصادقة عبر التطبيق، سيتم إرسال إشعار فوري إلى جهازك المتحرك المسجل عبر تطبيق مصرف الهلال. ويجب عليك تسجيل الدخول باستخدام بياناتك البيومترية أو رمز المرور المسجل والموافقة أو الرفض بشكل صريح للمعاملة خلال الفترة الزمنية المحددة. وفي حال عدم اتخاذ أي إجراء خلال هذه الفترة، ستنتهي صلاحية طلب المعاملة ويجب إعادة تنفيذها، ويجوز للمصرف وفقاً لتقديره المطلق اعتبار أي معاملة منتهية إذا لم يتم اعتمادها بشكل صحيح أو لم يتم تأكيدها.

4.3 في حال عدم استلامك إشعاراً فوراً لأسباب غير متوقعة، تظل مسؤولاً عن فتح تطبيق مصرف الهلال وتسجيل الدخول باستخدام بياناتك البيومترية أو رمز المرور ومراجعة أي طلبات معاملات معلقة واتخاذ الإجراء المناسب، وقد يؤدي عدم اتخاذ الإجراء في الوقت المناسب إلى انتهاء صلاحية المعاملة، وقد تحتاج إلى إعادة تنفيذها مع التاجر.

4.4 بالنسبة للمعاملات التي تتطلب المصادقة عبر التطبيق، سيتم إرسال طلب المصادقة عبر إشعار فوري إلى الجهاز المتحرك المسجل لحامل البطاقة الرئيسية فقط. وفي حال البطاقات الإضافية أو البطاقات الصادرة للقسر، سيتم إرسال طلب المصادقة أيضاً إلى الجهاز المتحرك لحامل البطاقة الرئيسية فقط. وتتحمل أنت مسؤولية التأكد من أن رقم هاتفك المتحرك المسجل وأذونات تطبيق مصرف الهلال محدثة دائماً لدى المصرف.

إن مصرف الهلال مرخص ومنظم من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ومن قبل هيئة الأوراق المالية والسلع والترخيص رقم 601035 للعمل في النشاط الترويجي.

Al Hilal Bank PJSC is licensed and regulated by the Central Bank of the United Arab Emirates and by the Securities and Commodities Authority under license 601035, to practice the activity of Promotion.



- 4.5 في حال تنفيذ عدة معاملات في وقت واحد، قد يرسل تطبيق مصرف الهلال عدة إشعارات أو يقوم بإدراج المعاملات ضمن قائمة انتظار، دون تحمل المصرف أي مسؤولية عن ذلك.
- 4.6 يجوز للمصرف أثناء عملية التحقق من حامل البطاقة/ العضو والمعاملة الحصول على بيانات المعاملة ومعلومات أخرى بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، بيانات جهازك المتحرك واستخدام هذه البيانات للسماح بالتحقق من المعاملة من خلال عملية التحقق القائم على المخاطر أو المصادقة عبر التطبيق.
- 4.7 في حال تم اعتماد معاملة البطاقة ضمن الخدمة من خلال التحقق القائم على المخاطر، فإن المصرف سيعتمد بشكل كامل على بيانات المعاملة المستلمة من التاجر، بالإضافة إلى نمط المعاملات السابقة التي قام بها حامل البطاقة أو العضو مع التاجر نفسه، باستخدام نفس الجهاز المتحرك.
- 4.8 يحتفظ المصرف بالحق، وفقاً لتقديره المطلق، في استبدال أو إلغاء بطاقتك أو رفض معاملة البطاقة، أو إضافة أو استبدال أو إعادة تعيين أو إلغاء رقم التعريف الشخصي أو خاصية المصادقة عبر التطبيق أو أي مزايا أمنية أو خصائص تحقق أخرى مرتبطة ببطاقتك.
- 4.9 لاستلام طلبات المصادقة عبر التطبيق واتخاذ إجراء بشأنها، يجب عليك التأكد من تمكين الإشعارات الفورية لتطبيق مصرف الهلال على جهازك المتحرك المسجل، كما يجب أن يبقى جهازك متصلاً بالإنترنت عبر بيانات الهاتف أو شبكة الواي فاي وقت تنفيذ معاملة البطاقة، ولن يكون المصرف مسؤولاً عن أي تأخير أو فقدان أو انتهاء صلاحية طلبات المعاملات بسبب إيقاف تفعيل الإشعارات أو انقطاع الاتصال أو القيود المفروضة على مستوى الجهاز المتحرك.
- 4.10 يجب عليك إخطار المصرف فوراً بأي تغييرات في رقم هاتفك المتحرك أو عنوان بريدك الإلكتروني المسجل في سجلات المصرف، والتأكد من أن هذه المعلومات دقيقة ومحدثة دائماً، ولا يتحمل المصرف أي مسؤولية عن أي إخفاق من جانبك في تحديث هذه المعلومات.
- 4.11 يجب عليك التأكد من استمرار تسجيل جهازك المتحرك المستخدم للمصادقة عبر التطبيق وضمان أنه آمن ولا يمكن لأحد غيرك الوصول إليه، ويجب عليك عدم مشاركة جهازك المتحرك أو رمز مرور تطبيق مصرف الهلال أو بيانات الدخول البيومترية مع أي شخص آخر، على أنك المسؤول وحدك عن أي معاملة يتم اعتمادها من خلال جهازك المتحرك المسجل.
- 4.12 توافق على تعويض المصرف وشركائه التابعة وحمايتهم من أي مسؤولية تنشأ عن:
- (أ) عدم تقديمك المعلومات أو المستندات المطلوبة إلى المصرف.
- (ب) أي خطأ أو نقص أو عدم دقة في المعلومات أو المستندات التي تقدمها.
- (ج) عدم قيامك بتحديث سجلات المصرف.

## 5. المصادقة والأمان

- 5.1 قبل اعتماد أي معاملة بالبطاقة من خلال المصادقة عبر التطبيق، تتحمل وحدك المسؤولية الكاملة عن مراجعة والتحقق من تفاصيل المعاملة المعروضة في تطبيق مصرف الهلال، بما في ذلك اسم التاجر، ومبلغ المعاملة، والتاريخ والوقت، ورقم البطاقة الذي يتم إخفاء جزء منه، وفي حال لاحظت أي تفاصيل غير صحيحة أو غير معتادة أو مشبوهة، يجب عليك رفض المعاملة فوراً والتواصل مع المصرف ولن يكون المصرف مسؤولاً عن أي معاملة تعتمدها دون التحقق المناسب.
- 5.2 تتحمل وحدك مسؤولية الحفاظ على سرية رمز المرور الخاص بتطبيق مصرف الهلال، وبيانات الدخول البيومترية، وأي معلومات تحقق أخرى تقوم بإعدادها للخدمة، وكذلك جميع الأنشطة التي تتم باستخدام هذه البيانات أو معلومات التحقق الأخرى التي تقوم بإعدادها للخدمة بما في ذلك تلك التي تتم من خلال المصادقة عبر التطبيق.
- 5.3 توافق بموجبه على عدم نقل أو بيع استخدامك للخدمة أو الوصول إليها لأي طرف ثالث.
- 5.4 يجب عليك إخطار المصرف فوراً بأي استخدام غير مصرح به للمصادقة عبر التطبيق أو بيانات الدخول البيومترية أو رمز مرور التطبيق أو أي معلومات تحقق أخرى أو معلومات الأمان أو أي اختراق أمني. وتقر وتوافق على أنه باستثناء ما ينص عليه القانون المعمول به أو أحكام وشروط الاتفاقية، لن يكون المصرف مسؤولاً عن أي التزام ينشأ نتيجة عدم التزامك بهذه الشروط والأحكام.
- 5.5 يجب ألا تسمح باستخدام بطاقتك أو بيانات الدخول البيومترية أو رمز مرور تطبيق مصرف الهلال أو رقم التعريف الشخصي أو أي معلومات أمان أخرى من قبل أي طرف آخر، ويجب عليك دائماً ضمان عدم الكشف عن معلومات الأمان لأي طرف آخر وأن يتم الاحتفاظ بالبطاقة والجهاز المسجل في مكان آمن.

إن مصرف الهلال مرخص ومنظم من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ومن قبل هيئة الأوراق المالية والسلع والترخيص رقم 601035 للعمل في النشاط الترويجي.

Al Hilal Bank PJSC is licensed and regulated by the Central Bank of the United Arab Emirates and by the Securities and Commodities Authority under license 601035, to practice the activity of Promotion.



5.6 يجب أن تضمن أن المصادقة عبر التطبيق تُستخدم حصرياً من قبلك كحامل البطاقة الرئيسية، بما في ذلك المعاملات التي تتم باستخدام أي بطاقة إضافية أو أي بطاقة مرتبطة بحسابك، ويجب عليك عدم السماح لأي شخص آخر باستخدام جهازك المتحرك المسجل أو بياناتك البيومترية أو رمز مرور التطبيق للوصول إلى تطبيق المصرف أو اعتماد المعاملات نيابة عنك، ولن يكون المصرف مسؤولاً عن أي معاملة بطاقة يتم اعتمادها عبر جهازك المتحرك حتى لو قام بها طرف ثالث.

5.7 في حال فقدان أو سرقة جهازك المتحرك المسجل، يجب عليك اتخاذ جميع الخطوات اللازمة لتأمين حسابك، بما في ذلك إعادة التسجيل في تطبيق المصرف على جهاز جديد، ولن يكون المصرف مسؤولاً عن أي معاملات يتم اعتمادها عبر الجهاز المفقود أو المسروق، وتقع عليك مسؤولية ضمان بقاء جهازك المتحرك وبياناتك البيومترية وتطبيق المصرف ورمز المرور أو أي معلومات أمان أخرى آمنة وغير متاحة لأي شخص غير مصرح له.

5.8 في حال فقدان أو سرقة أو تلف بطاقتك، أو في حال الكشف عن رقم التعريف الشخصي أو معلومات الأمان أو اكتشافها من قبل أي طرف آخر، يجب عليك إخطار المصرف فوراً بالحادثة عن طريق الاتصال بالمصرف، وإذا كان ذلك مطلوباً بموجب قوانين الدولة التي وقعت فيها الحادثة، فيجب عليك أيضاً الإبلاغ عنها لدى الشرطة في تلك الدولة، وفي حال استعادة البطاقة المفقودة أو المسروقة، يجب عليك إتلافها فوراً، ولا يجوز لك أو لأي حامل بطاقة إضافية استخدام رقم التعريف الشخصي بعد الكشف عنه أو اكتشافه من قبل أي طرف آخر.

5.9 يجوز للمصرف وفقاً لتقديره المطلق، وبعد دفعك الرسوم ذات الصلة، إصدار بطاقة بديلة لأي بطاقة مفقودة أو مسروقة أو تالفة أو إصدار رقم تعريف شخصي جديد.

5.10 في حال رغبتك في إلغاء معاملة بعد إجراء المصادقة عبر التطبيق أو اعتمادها من خلال التحقق القائم على المخاطر أو غيره، يجب عليك التواصل مع التاجر المعني.

5.11 بالإضافة إلى أي استثناءات أخرى للمسؤولية بموجب هذه الشروط والأحكام، وبأقصى حد يسمح به القانون المعمول به، لن يكون المصرف أو الشركات التابعة له مسؤولين عن أي التزام ينشأ عن أي مما يأتي:

(أ) أي معاملات بطاقة سواء كانت أم لم تكن:

(i) منفذة عبر الإنترنت.

(ii) منفذة باستخدام رقم التعريف الشخصي أو المصادقة عبر التطبيق، أو بعلمك أو بموافقتك الصريحة أو الضمنية، أو من خلال التحقق القائم على المخاطر.

(iii) نتيجة فعل احتيالي (ما لم يكن الفعل الاحتيالي صادراً عن المصرف).

(ب) رفض المصرف أو التاجر أو أي بنك آخر أو مؤسسة مالية أو الجهة المنظمة أو أي طرف آخر لأي مما يأتي:

(i) السماح بتنفيذ معاملة بالبطاقة.

(ii) قبول بطاقتك أو رقمها أو المصادقة عبر التطبيق أو رقم التعريف الشخصي،

5.12 كجزء من إجراءات المصادقة ومنع الاحتيال، يجوز للمصرف إعادة توجيه طلب التفويض إلى التاجر وطلب مزيد من التفاصيل أو التحقق منك، ويجوز للمصرف، وفقاً لتقديره المطلق، الاتصال بك (بما في ذلك عبر مكالمة مسجلة) للتحقق من معاملة البطاقة.

## 6. خصوصية البيانات

6.1 توافق صراحةً بموجبه على أن للمصرف الحق في استخدام وجمع وتخزين بياناتك، بما في ذلك بيانات المعاملات الخاصة ببطاقتك، ومعلومات جهازك المتحرك المستخدم في معاملة البطاقة وبياناتك الشخصية ("البيانات") لأغراض تقديم الخدمة وتنفيذ الاتفاقية.

6.2 لن تتم مشاركة بياناتك مع أي من المتاجر عبر الإنترنت في المعاملات التي يتم فيها استخدام خدمة "التحقق بواسطة فيزا" أو "رمز الأمان من ماستركارد".

6.3 تقر وتوافق على أن المصرف أو خدمة "التحقق بواسطة فيزا" أو "رمز الأمان من ماستركارد" قد يحتفظ ببياناتك وقد يفصح عنها إذا كان ذلك مطلوباً بموجب القوانين المعمول بها، أو إذا كان ذلك ضرورياً وبحسن نية في أن هذا الإفصاح مسموح به بموجب القوانين المعمول بها أو حسب ما يكون مطلوباً بصورة معقولة للامثال للإجراءات القانونية أو لتنفيذ الشروط والأحكام.

6.4 توافق بموجبه بشكل نهائي على أن المصرف قد يستخدم البيانات التي قدمتها لإدارة الخدمة.

إن مصرف الهلال مرخص ومنظم من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ومن قبل هيئة الأوراق المالية والسلع والترخيص رقم 601035 للعمل في النشاط الترويجي.

Al Hilal Bank PJSC is licensed and regulated by the Central Bank of the United Arab Emirates and by the Securities and Commodities Authority under license 601035, to practice the activity of Promotion.

- 6.5 توافق بموجبه بشكل نهائي على أن المصرف قد ينقل معلوماتك الشخصية وبياناتك إلى دولة أخرى خارج الإمارات العربية المتحدة لغرض إدارة الخدمة، مع ضمان الحفاظ على أمان بياناتك.
- 6.6 توافق بموجبه بشكل نهائي على أن المصرف قد يقدم أي معلومات حصل عليها بشأن معاملات البطاقة الخاصة بك إلى الشرطة أو أي جهة تحقيق لتمكينها من التحقيق في أي استخدام مشبوه لبياناتك الأمنية.
- 6.7 توافق بموجبه بشكل نهائي على أن المصرف قد يفصح عن بياناتك أو معلوماتك الواردة في السجلات لغرض تنفيذ الخدمة أو معاملة البطاقة والتحقق منها مع أي طرف أو الجهة المنظمة التي تقدم لك الخدمات من خلال المصرف كوسيط.
- 6.8 لأغراض أي إفصاح مشار إليه في هذا البند (6)، فإنك تسمح صراحةً بمثل هذه الإفصاحات وتتنازل، بقدر ما يسمح به القانون، عن أي حق في السرية قد يكون لك بموجب أي قوانين معمول بها أو في أي اختصاص قضائي آخر، ولن يكون المصرف أو الشركات التابعة له مسؤولين عن أي التزام يتعلق بأي إفصاحات تتم في الظروف الموضحة في البنود من 6.1 إلى 6.7 أعلاه أو في البند 6.9 أدناه أو في أي ظروف مماثلة.
- 6.9 توافق بموجبه بشكل نهائي على أن المصرف قد يفصح عن معلوماتك أو بياناتك لأي من الجهات الآتية:
- (أ) الشركات التابعة للمصرف (بما يشمل الموظفين والمدراء والمساهمين في هذه الشركات) الخاضعة للالتزام بالحفاظ على السرية تجاه المصرف.
- (ب) أي مشارك فعلي أو محتمل أو مشارك فرعي فيما يتعلق بأي من حقوق المصرف و/أو التزاماته تجاهك بموجب أي اتفاقية مع المصرف أو المتنازل له (أو أي وكيل أو مستشار لأي مما سبق).
- (ج) المصرف المركزي أو أي محكمة أو هيئة قضائية أو جهة تنظيمية أو ضريبية أو أي هيئة حكومية أو شبه حكومية (سواء كانت وطنية أو دولية أو محلية) عندما يكون المصرف ملزماً أو يسعى للامتثال (سواء بصورة إلزامية أو اختيارية) لأي مما يأتي:
- (i) القوانين المعمول بها بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، قوانين الاختصاصات القضائية التي يعمل فيها المصرف أو عملؤه والاختصاصات القضائية التي يتم من خلالها تنفيذ المدفوعات.
- (ii) سياسات المصرف.
- (iii) أي التزامات إفصاح بموجب أي التزامات ضريبية.
- (د) أي وكالات معلومات ائتمانية (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، شركة الاتحاد للمعلومات الائتمانية) يختار المصرف الاستعانة بخدماتها من وقت لآخر لغرض الحصول على أو تقديم المراجعة الائتمانية والمعلومات الأخرى ذات الصلة.
- (هـ) أي طرف يقدم لك خدمات من خلال المصرف كوسيط، بما في ذلك خدمات إدارة الاستثمار أو التأمين وبما يشمل الخدمات المتعلقة بأي منتجات أو خدمات إضافية.
- (و) أي طرف في معاملة تصبح له مصلحة أو يتحمل مخاطر فيما يتعلق بعلاقتك المصرفية مع المصرف.
- (ز) أي طرف، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر المستشارين المهنيين للمصرف، لغرض إنفاذ أو الحفاظ على حقوق المصرف ضدك، مثل الحالات التي يتم فيها رفع دعاوى من المصرف ضدك أو العكس، أو من أي من طرف ثالث ضدك أو ضد المصرف فيما يتعلق بالخدمة أو أي منتج أو خدمة أخرى من المصرف، أو المعاملات مع المصرف، أو لأي وكالة خارجية لتحصيل الديون لغرض تحصيل أي ديون متأخرة قد تكون مستحقة عليك للمصرف.
- (ح) أي طرف يتعاقد مع المصرف لغرض تنفيذ إجراءات معاملة البطاقة أو لغرض معالجة أو تخزين بياناتك، سواء داخل الإمارات أو خارجها.
- (ط) أي طرف يقرر المصرف، وفقاً لتقديره المطلق، أن هذا الإفصاح سيؤدي إلى منع خسائر للمصرف أو استردادها.
- (ي) أي طرف وفقاً لمتطلبات العمليات التشغيلية الداخلية للمصرف (بما في ذلك إدارة الائتمان والمخاطر، وتطوير الأنظمة أو المنتجات والتخطيط، والتأمين، والتدقيق والأغراض الإدارية)، وقد لا يتم إعلامك بأي من هذه الإفصاحات في كل مرة، ولأغراض أي إفصاح مشار إليه أعلاه، فإنك تسمح صراحةً بمثل هذه الإفصاحات وتتنازل، بقدر ما يسمح به القانون، عن أي حق في السرية قد يكون لك بموجب أي قوانين معمول بها أو في أي اختصاص قضائي آخر.

إن مصرف الهلال مرخص ومنظم من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ومن قبل هيئة الأوراق المالية والسلع بالترخيص رقم 601035 للعمل في النشاط الترويجي.

Al Hilal Bank PJSC is licensed and regulated by the Central Bank of the United Arab Emirates and by the Securities and Commodities Authority under license 601035, to practice the activity of Promotion.

## 7. التدابير الأمنية

7.1 باستثناء ما هو منصوص عليه بخلاف ذلك في هذه الشروط والأحكام، يجب عليك التأكد من عدم وصول أي طرف غير مصرح له إلى معلومات الأمان الخاصة بك، أو تفاصيل البطاقة، أو رقم التعريف الشخصي، أو رمز مرور تطبيق مصرف الهلال، أو بيانات الدخول البيومترية، أو كلمة المرور لمرة واحدة، أو الجهاز المتحرك الذي تستخدمه لتنفيذ معاملة البطاقة.

7.2 يتعين عليك اتخاذ جميع التدابير اللازمة لمنع أي وصول غير مصرح به إلى هذه المعلومات أو العناصر، ويشمل ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، التدابير الآتية:

- (أ) عدم الاستجابة لأي طلب للحصول على معلومات الأمان الخاصة بك حتى لو بدا أن الطلب صادر عن المصرف.
- (ب) عدم اختيار رمز مرور لتطبيق مصرف الهلال يسهل توقعه.
- (ج) على وجه التحديد، يجب عدم اختيار رمز مرور يحتوي على أو يمثل تاريخ ميلادك أو جزءاً من اسمك أو أي من بياناتك الشخصية (مثل رقم هاتفك) التي يمكن الوصول إليها من قبل أطراف أخرى.
- (د) تغيير رمز مرور تطبيق مصرف الهلال بشكل دوري.
- (هـ) الفحص الدوري لجهاز الكمبيوتر و/أو الجهاز المتحرك بحثاً عن الفيروسات.
- (و) التحديث المستمر للبرامج على جهاز الكمبيوتر والجهاز المتحرك.
- (ز) الحفاظ على أمان جهاز الكمبيوتر والجهاز المتحرك.
- (ح) عدم ترك جهاز الكمبيوتر أو الجهاز المتحرك أو البطاقة دون مراقبة.
- (ط) عدم تسجيل معلومات الأمان أو البطاقة بطريقة واضحة أو تخزينها معاً عن طريق تصوير البطاقة على الجهاز المتحرك أو على أي برنامج يقوم بحفظها تلقائياً.
- (ي) استخدام المواقع الآمنة فقط لإجراء المعاملات عبر الإنترنت.
- (ك) الالتزام بأي متطلبات أمنية يحددها المصرف من وقت لآخر.

7.3 إذا علمت أو اشتبهت في أن أي جزء من معلومات الأمان الخاصة بك قد فُقد أو سُرق أو تم الإفصاح عنه لطرف ثالث (على سبيل المثال، في حال ضياع أو سرقة جهاز الكمبيوتر و/أو الجهاز المتحرك)، أو إذا علمت بأي وصول غير مصرح به إلى بطاقتك أو معلومات الأمان، يتعين عليك الاتصال بالمصرف فوراً واتباع أي تعليمات يقدمها لك المصرف، والتي قد تشمل ما يأتي:

- (أ) تغيير معلومات الأمان الخاصة بك.
- (ب) إغلاق بطاقتك والحصول على بطاقة جديدة.
- (ج) إلغاء تفعيل الجهاز المتحرك (إذا كان ذلك ينطبق).
- (د) اتخاذ أي إجراءات أخرى يطلبها المصرف.

7.4 في حال عدم إخطار المصرف بفقدان أو سرقة أو إفشاء معلومات الأمان الخاصة بك أو أي وصول غير مصرح به وفقاً للبند 7.3 أعلاه، ستكون مسؤولاً عن أي وصول غير مصرح به إلى بطاقتك أو جهازك المتحرك و/أو معلومات الأمان، وتلتزم بتعويض المصرف وحمايته من أي مسؤولية تنشأ عن هذا الوصول غير المصرح به و/أو أي معاملة بالبطاقة تتم نتيجة لذلك.

## 8. الالتزامات السلوكية

توافق بموجبه على عدم القيام بأي مما يأتي:

- 8.1 انتحال شخصية أي شخص أو جهة.
- 8.2 التحميل أو النشر أو الإرسال عبر البريد الإلكتروني أو بأي وسيلة أخرى لأي مواد تحتوي على فيروسات برمجية أو أي تعليمات برمجية أو ملفات أو برامج مصممة لتعطيل أو إتلاف أو التأثير على عمل أي برنامج أو جهاز كمبيوتر أو معدات اتصالات مستخدمة في الخدمة.

إن مصرف الهلال مرخص ومنظم من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ومن قبل هيئة الأوراق المالية والسلع والترخيص رقم 601035 للعمل في النشاط الترويجي.

Al Hilal Bank PJSC is licensed and regulated by the Central Bank of the United Arab Emirates and by the Securities and Commodities Authority under license 601035, to practice the activity of Promotion.

- 8.3 إرسال رسائل غير مرغوب فيها أو إغراق موقع الخدمة بالرسائل.
- 8.4 تعديل أو تهئية أو منح تراخيص فرعية أو ترجمة أو بيع أو إجراء هندسة عكسية أو فك تجميع أو تفكيك أي جزء من موقع الخدمة أو البرنامج المستخدم فيما يتعلق بالخدمة.
- 8.5 إزالة أي حقوق نشر أو علامات تجارية أو إشعارات حقوق ملكية أخرى موجودة في الخدمة.
- 8.6 نسخ أو محاكاة أي جزء من موقع الخدمة دون الحصول على إذن كتابي مسبق من المصرف.
- 8.7 استخدام أي روبوت أو برمجيات زحف (spider) أو تطبيقات بحث أو استرجاع مواقع أو أي جهاز أو عملية يدوية أو تلقائية لاسترجاع أو فهرسة أو استخراج البيانات أو بأي طريقة إعادة إنتاج أو التحايل على هيكل التصفح أو العرض التقديمي لموقع الخدمة أو محتوياته.
- 8.8 التدخل أو تعطيل الخدمة أو الخوادم أو الشبكات المتصلة بالخدمة، أو انتهاك الشروط والأحكام أو أي متطلبات أو إجراءات أو سياسات أو لوائح خاصة بالخدمة أو بأي شبكات متصلة بها.
- 8.9 المخالفة المتعمدة أو غير المتعمدة لأي قانون أو لائحة أو توجيه تنظيمي أو تفسير قضائي أو إداري أو أي قاعدة أو مطلب يحدده المصرف أو الجهة المنظمة فيما يتعلق باستخدامك للخدمة.

## 9. المسؤولية

- 9.1 لن يكون المصرف أو أي من الشركات التابعة له مسؤولاً بأي حال من الأحوال عن أي التزام ينشأ بشكل مباشر أو غير مباشر نتيجة استخدامك للخدمة و/أو أي ضرر يلحق بجهازك المتحرك أو خدمة الهاتف نتيجة استخدامك للخدمة.
- 9.2 لا يتحمل المصرف أي مسؤولية عن أي أضرار أو فيروسات قد تؤثر على جهازك المتحرك أو معدات الكمبيوتر الخاصة بك أو أي ممتلكات أخرى نتيجة وصولك إلى موقع المصرف أو استخدامه أو تحميل أي محتوى منه.
- 9.3 تتحمل بموجبه المسؤولية عن جميع التعليمات والمعاملات التي تتم أو تُرسل باستخدام معلومات الأمان الخاصة بك.
- 9.4 سيقوم المصرف بإجراءات العناية المعقولة للحفاظ على السجلات. ومع ذلك، فإنك تقر وتوافق على أن السجلات يتم الاحتفاظ بها فقط لصالح المصرف والشركات التابعة له، وأنه ليس لك أي حقوق ملكية أو غيرها فيما يتعلق بهذه السجلات. ولن يكون المصرف أو الشركات التابعة له مسؤولين عن أي التزام ينشأ عن أي فقدان أو أضرار أو تلف أو إتلاف للسجلات نتيجة استخدام الخدمة أو تنفيذ معاملة البطاقة.
- 9.5 تلتزم بتعويض المصرف وحمايته من أي مسؤولية تنشأ عن عدم تقديمك للبيانات أو المعلومات أو المستندات التي يطلبها المصرف، وكذلك عن أي خطأ أو نقص أو عدم دقة في أي بيانات أو معلومات أو مستندات تقدمها للمصرف.
- 9.6 لا يكون المصرف أو الشركات التابعة له مسؤولين عن أي مسؤولية على أنك توافق على تعويض المصرف وشركائه التابعة وحمايتهم من أي مسؤولية تنشأ عن:
- (أ) امتثال المصرف لأي قوانين معمول بها أو سياساته الخاصة.
- (ب) أي إخفاق أو قصور من جانب المصرف أو الشركات التابعة له في الالتزام بالتزاماتها بموجب البند 9.6 (أ) أعلاه، إذا كان ذلك ناتجاً عن إخلالك أو عدم امتثالك لهذه الشروط والأحكام و/أو القوانين المعمول بها أو شروط وأحكام مزود الخدمة الخارجي المطبقة على الخدمة.
- (ج) أي إخفاق أو قصور منك في الالتزام بأمن الإنترنت أو الجهاز المتحرك أو معلومات الأمان أثناء استخدام الخدمة أو تنفيذ معاملة البطاقة.
- 9.7 تتحمل وحدك المسؤولية عن أي التزام بسبب ظروف خارجة عن سيطرة المصرف (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، تلك الناشئة عن أي قيود قانونية أو تنظيمية دولية أو محلية) فيما يتعلق بمعاملة البطاقة والخدمة ولا يتحمل المصرف أو الشركات التابعة له المسؤولية عن أي التزام ناتج عن ذلك.
- 9.8 توافق على تعويض المصرف وشركائه التابعة وحمايتهم من أي مسؤولية تنشأ عن ناتجة عن استخدام بطاقتك من قبل أي حامل بطاقة إضافية أو مرشح بطاقة إضافية، بما في ذلك أي مخالفة لهذه الشروط والأحكام، وتقع عليك مسؤولية ضمان امتثال كل حامل بطاقة إضافية أو مرشح بطاقة إضافية لهذه الشروط والأحكام.

إن مصرف الهلال مرخص ومنظم من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ومن قبل هيئة الأوراق المالية والسلع بالترخيص رقم 601035 للعمل في النشاط الترويجي.

Al Hilal Bank PJSC is licensed and regulated by the Central Bank of the United Arab Emirates and by the Securities and Commodities Authority under license 601035, to practice the activity of Promotion.

9.9 بالإضافة إلى أي استثناءات أخرى للمسؤولية بموجب هذه الشروط والأحكام، وبأقصى حد يسمح به القانون المعمول به، لن يكون المصرف أو الشركات التابعة له مسؤولين عن أي التزام ينشأ عن أي مما يأتي:

(أ) أي ظروف طارئة، بما في ذلك أي عطل أو توقف لبطاقتك أو أي تاجر أو موقع إلكتروني تتاح عليه الخدمة (بما في ذلك التسهيلات التي يقدمها).

(ب) أي معاملات بطاقة سواء كانت أم لم تكن:

(i) منفذة عبر الإنترنت.

(ii) منفذة باستخدام رقم التعريف الشخصي أو المصادقة عبر التطبيق، أو بعلمك أو بموافقتك الصريحة أو الضمنية، أو من خلال التحقق القائم على المخاطر.

(iii) نتيجة فعل احتيالي (ما لم يكن الفعل الاحتيالي صادراً عن المصرف).

(ج) رفض المصرف أو التاجر أو أي بنك آخر أو مؤسسة مالية أو الجهة المنظمة أو أي طرف آخر لأي مما يأتي:

(i) السماح بتنفيذ معاملة بالبطاقة؛

(ii) قبول بطاقتك أو رقمها أو المصادقة عبر التطبيق أو رقم التعريف الشخصي أو التحقق القائم على المخاطر؛

(د) أي إخفاق من جانب المصرف في تنفيذ أي من التزاماته بموجب هذه الشروط والأحكام إذا كان التنفيذ السليم سيؤدي إلى إخلال المصرف بأي قوانين معمول بها أو سياساته.

(هـ) فيما يتعلق بالسلع أو الخدمات المشتراة باستخدام البطاقة، أي:

(i) عيب أو نقص في هذه السلع أو الخدمات.

(ii) إخلال أو تقصير أو عدم تنفيذ من قبل طرف ثالث.

(iii) فقدان أو ضرر بما في ذلك بسبب أي خلل ميكانيكي أو غيره في هذه السلع أو الخدمات.

(و) أي خلل أو انقطاع في أنظمة الاتصالات أو الشبكات المصرفية أو شبكات الدفع المحلية/الدولية.

(ز) أي خطأ أو سوء تمثيل أو إغفال عن أي تفاصيل يفصح عنها المصرف نتيجة ظروف خارجة عن سيطرته.

(ح) أي ضرر يلحق بتصنيفك الائتماني أو سمعتك نتيجة رفض أي معاملة بالبطاقة أو استرداد البطاقة، بما في ذلك أي طلب لإعادتها أو رفض أي طرف ثالث قبولها.

9.10 توافق على تعويض المصرف وشركائه التابعة وحمايتهم من أي من الآتي:

أي مسؤولية تنشأ عن:

(أ) أي إخلال منك بهذه الشروط والأحكام أو إنفاذ المصرف لحقوقه (بما في ذلك أتعاب المحاماة والمصاريف الأخرى) بموجبها.

(ب) تصرف المصرف بحسن نية بناءً على تعليماتك.

(ج) أي نزاع بينك وبين أي طرف ثالث فيما يتعلق بمعاملة بالبطاقة.

(د) عدم التزامك بالتدابير الأمنية بموجب هذه الشروط والأحكام أو وفقاً لتعليمات المصرف من وقت لآخر.

(هـ) ممارسة المصرف لحقه في طلب واسترداد بطاقتك قبل تاريخ انتهاء صلاحيتها المطبوع عليها، سواء تم هذا الطلب أو الاسترداد من قبل المصرف أو أي طرف آخر.

(و) إهمالك أو سوء سلوكك المتعمد أو الاحتيال.

وللتوضيح، فإن التزاماتك بتعويض المصرف والشركات التابعة له سيستمر حتى بعد توقفك عن الاحتفاظ بالبطاقة، ولن تتأثر التزاماتك تجاه المصرف بأي نزاع أو مطالبة مقابلة أو حق في المقاصة بينك وبين أي تاجر أو بنك أو مؤسسة مالية أو أي طرف آخر.

إن مصرف الهلال مرخص ومنظم من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ومن قبل هيئة الأوراق المالية والسلع بالترخيص رقم 601035 للعمل في النشاط الترويجي.

Al Hilal Bank PJSC is licensed and regulated by the Central Bank of the United Arab Emirates and by the Securities and Commodities Authority under license 601035, to practice the activity of Promotion.



9.11 يجوز للمصرف اعتبار ما يأتي دليلاً على تنفيذ معاملة بالبطاقة بشكل صحيح:

- (أ) أي بيانات أو سجل معاملة أو إيصال إيداع أو إيصال صرف نقدي أو أي سجل آخر.
- (ب) سجلات معاملات البطاقة الخاصة بك بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أي سجلات بأي وسيلة فيما يتعلق بالمعاملات المنفذة عبر الإنترنت أو الجهاز المتحرك.
- (ج) بيانات المعاملة المجمعة من حامل البطاقة فيما يتعلق بالمعاملة أو أي دليل آخر يقبله المصرف وفقاً لتقديره المطلق من وقت لآخر بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، سجلات التاجر.

## 10. الإنهاء

- 10.1 يجوز للمصرف إيقاف تفعيل الخدمة بشكل مؤقت أو دائم دون إشعار مسبق، وإنهاء علاقتك مع المصرف في أي وقت، سواء كان ذلك بسبب أو بدون خطأ من جانبك.
- 10.2 لا تكون لك أي حقوق في التعويض أو المطالبة نتيجة هذا الإنهاء أو فيما يتعلق به.

## 11. التعاملات مع التجار

تتحمل وحدك المسؤولية عن أي مراسلات أو تعاملات تجارية أو مشاركة في العروض الترويجية مع أي تاجر عبر الإنترنت أو غيره من خلال الخدمة، بما في ذلك الدفع وتسليم السلع أو الخدمات ذات الصلة، وأي شروط أو أحكام أو ضمانات أو بيانات مرتبطة بهذه التعاملات، وتوافق بموجبه على أنه باستثناء ما هو منصوص عليه في هذه الشروط والأحكام أو القوانين المعمول بها أو الاتفاقية، لن يكون المصرف مسؤولاً عن أي التزام من أي نوع ينشأ نتيجة هذه التعاملات، وتدرك أن استخدامك للخدمة لا يعني بأي شكل من الأشكال أن المصرف يوصي بأي تاجر أو أي مزود خدمة طرف ثالث، بغض النظر عما إذا كان التاجر مشاركاً في الخدمة أم لا، كما توافق بموجبه بشكل نهائي على أن المصرف أو الجهة المنظمة لا يتحققان من هوية التاجر أو جودة السلع أو الخدمات التي يقدمها.

## 12. إخلاء المسؤولية

12.1 تدرك وتوافق صراحةً على أن أي برنامج يتم الحصول عليه من خلال استخدام الخدمة يتم تحميله واستخدامه على مسؤوليتك الخاصة، وأنه باستثناء ما هو منصوص عليه في هذه الشروط والأحكام، ستكون مسؤولاً وحدك عن أي ضرر يلحق بنظام الكمبيوتر الخاص بك أو جهازك المتحرك أو فقدان البيانات الناتج عن تحميل أو استخدام أي برنامج أو مواد أخرى من خلال الخدمة.

12.2 باستثناء ما هو مطلوب بموجب أي قانون معمول به، لا يقدم المصرف أي تعهدات أو ضمانات من أي نوع بشأن الخدمة، سواء كانت صريحة أو ضمنية، بما في ذلك أي ضمانات تتعلق بقابلية التسويق أو الملاءمة لغرض معين.

12.3 يتم تقديم الخدمة لك من خلال مزود خدمة طرف ثالث، وقد تكون خاضعة لشروط وأحكام محددة لمزود الخدمة هذا، وتقبل بموجبه الخدمة "كما هي" وعلى مسؤوليتك الخاصة، ولا يقدم المصرف أي تعهدات ولا يوفر أي ضمانات على الإطلاق، سواء كانت صريحة أو ضمنية، ولن يكون المصرف أو الشركات التابعة له مسؤولين عن أي مسؤولية فيما يتعلق بأي مما يأتي:

- (أ) جودة الخدمة أو قابليتها للتسويق أو ملاءمتها لأي استخدام أو غرض.
- (ب) أي عروض أو بيانات أو التزامات مقدمة لك من قبل أي مزود خدمة طرف ثالث.

12.4 لن يكون المصرف مسؤولاً عن أي إهمال أو إخلال بأي واجب قانوني أو غيره أو عدم الامتثال لشروط وأحكام الخدمة من قبل مزود الطرف الثالث و/أو أي طرف آخر مرتبط بالخدمة بشكل مباشر أو غير مباشر، وتقر صراحةً بأنك لن يكون لك أي حق في المقاصة أو أي حق آخر ضد المصرف أو الشركات التابعة له، وأن أي مطالبات أو نزاعات يجب أن توجه مباشرة إلى مزود الخدمة المعني.

إن مصرف الهلال مرخص ومنظم من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ومن قبل هيئة الأوراق المالية والسلع والترخيص رقم 601035 للعمل في النشاط الترويجي.

Al Hilal Bank PJSC is licensed and regulated by the Central Bank of the United Arab Emirates and by the Securities and Commodities Authority under license 601035, to practice the activity of Promotion.

12.5 في حال حدوث أي نزاع بينك وبين مزود الخدمة الطرف الثالث، لا تتأثر التزاماتك تجاه المصرف بأي شكل من الأشكال بهذا النزاع أو بأي مطالبة مقابلة أو حق في المقاصة قد يكون لك ضد مزود الخدمة الطرف الثالث. وإذا كان ذلك متاحاً ومطلوباً، يتعين عليك رفع أي مطالبات أو شكاوى أو نزاعات تتعلق بالخدمة مباشرةً مع مزود الخدمة المعني.

### 13. الإشعارات والتعديلات على الشروط والأحكام

13.1 توافق صراحةً على أن المصرف يحتفظ بالحق في تعديل هذه الشروط والأحكام في أي وقت دون إشعار مسبق. ويجوز للمصرف، وفقاً لتقديره المطلق، إرسال إشعار كتابي بهذه التعديلات إلى أي عنوان، بما في ذلك البريد الإلكتروني أو العنوان الفعلي الذي قدمته لنا، أو نشرها على الموقع الإلكتروني، كما يجوز للمصرف تطبيق هذه التعديلات بأثر فوري لتحديث أو تحسين الخدمة أو للاعتناء بأي متطلبات مفروضة علينا من أي طرف يساعدنا في تقديم الخدمة.

13.2 يجوز للمصرف إجراء التعديلات بأثر فوري إذا كان ذلك مطلوباً بموجب أي قانون أو أي مطلب تنظيمي يؤثر علينا.

13.3 يجوز تعديل الخدمة أو إيقافها، بشكل مؤقت أو دائم، دون إشعار إذا كان التعديل أو الإيقاف مطلوباً من قبل الجهة المنظمة التي تدير أنظمة الدفع الخاصة بالبطاقة المستخدمة مع حساباتك.

### 14. العمر والمسؤولية

تقر بموجبه بأنك بلغت سن الرشد وفقاً للقوانين المعمول بها ولديك الأهلية القانونية لاستخدام الخدمة وإنشاء التزامات قانونية ملزمة لأي مسؤولية قد تتحملها نتيجة استخدام الخدمة، وباستثناء ما هو منصوص عليه في القوانين المعمول بها أو في الاتفاقية، فإنك تدرك وتوافق على أنك مسؤول ماليًا عن جميع استخداماتك للخدمة.

### 15. القانون المعمول به والاختصاص القضائي

تخضع هذه الشروط والأحكام وتُفسر وفقاً للقوانين الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة وأي قوانين محلية أخرى المعمول بها، بما لا يتعارض مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية كما هو منصوص عليه في البند (28) من الشروط والأحكام العامة للحسابات والخدمات المصرفية من مصرف الهلال. وفي حال وجود تعارض، تطبق أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية كما تفسرها لجنة الرقابة الشرعية للمصرف، ويقر المتعامل بشكل نهائي بالخضوع للاختصاص القضائي الحصري لمحاكم دولة الإمارات العربية المتحدة فيما يتعلق بنظر والفصل في أي دعوى أو إجراء أو نزاع قد ينشأ عن هذه الشروط والأحكام أو يتعلق بها، ولا يترتب على الخضوع لهذا الاختصاص القضائي تقييد حق المصرف في رفع دعاوى ضد المتعامل أمام أي محكمة أخرى ذات اختصاص قضائي.

إن مصرف الهلال مرخص ومنظم من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ومن قبل هيئة الأوراق المالية والسلع والترخيص رقم 601035 للعمل في النشاط الترويجي.

Al Hilal Bank PJSC is licensed and regulated by the Central Bank of the United Arab Emirates and by the Securities and Commodities Authority under license 601035, to practice the activity of Promotion.